

LILLE
IN | OUT
MAGAZINE DE L'AÉROPORT DE LILLE
FÉVRIER 2016



ENVIES D'AILLEURS

Porto, Grèce, Palma de Majorque

**Guide
des vols
& séjours**

Vluchten- en reisgids



**AÉROPORT
DE LILLE**

www.lille.aeroport.fr

LILLE - GRAND PALAIS

Tourissima

Du 26 au 28 février 2016

Pour cette édition 2016, Tourissima met l'accent sur les City Breaks qui, grâce au développement des transports, à l'augmentation des hébergements et à une offre culturelle toujours plus importante, permettent aujourd'hui de découvrir capitales et métropoles sur un long week-end. Les principales destinations concernées sont les capitales européennes et le Maghreb. Les grandes villes ont vite emboîté le pas des capitales, avec en particulier, celles qui seront « capitale européenne de la culture », comme Wrocław en Pologne et San Sébastien en Espagne, en 2016.

Aéroport de Lille, exposant à nouveau cette année, présentera sur son stand, ses destinations city-breaks vers Barcelone, Genève, Lisbonne, Milan et Porto, vers Bordeaux, Marseille, Nice et Toulouse. Plus toutes les destinations vacances de la saison 2016, avec notamment la Bulgarie et Chypre en nouveautés.

NL

Van 26 tot 28 februari 2016

Voor deze editie van 2016 legt Tourissima de nadruk op City Breaks : dankzij de ontwikkeling van de vervoermogelijkheden, een groeiend aanbod inzake logies en een alsmaar belangrijker cultureel aanbod is het vandaag mogelijk om hoofdsteden en metropolen te verkennen in een lang weekend. De voornaamste bestemmingen waarover het gaat, zijn de Europese hoofdsteden en de Maghreb-landen. Maar ook andere grote steden hebben hun achterstand goedge maakt, meer bepaald de toekomstige 'Europese cultuurhoofdsteden', zoals het Poolse Wrocław en het Spaanse San Sebastián in 2016. Als exposant zal de luchthaven van Lille-Lesquin steden als Athene, Barcelona, Genève, Lissabon, Milaan en Porto promoten.

Infos à télécharger sur www.lille.aeroport.fr



©DR

Lille

L'Échappée Bière

La bière, une des richesses du patrimoine nordiste, est encore trop peu considérée à sa juste valeur. L'Échappée Bière s'est fixée comme ambition de redonner ses lettres de noblesse à ce produit et cette filière en proposant des circuits de visites et des animations pour apprendre à mieux connaître la bière. Conçus clé en main, à la journée, ceux-ci comprennent le transport, trois visites, les dégustations, la restauration en estaminet, les services d'un accompagnateur et la remise d'un livret de visite. Accessibles aux particuliers, collectivités et entreprises, réalisés en français et en anglais, ils sont déclinés sur plusieurs thématiques. La formule « Bière Passion » comprend la visite de trois sites brassicoles ; la formule « Bière & Gastronomie » permet d'allier la découverte de la boisson la plus répandue dans le monde à celle d'une fabrique artisanale (chocolat, fromage, bêtises de Cambrai etc.). Le circuit « Bière & Patrimoine » associe la visite de brasseries à celle d'un site remarquable du patrimoine régional ou d'un musée (Musée du Louvre-Lens, Musée Matisse du Cateau-Cambresis etc.). À l'occasion du centenaire de la Grande Guerre, L'Échappée Bière a également mis en place un circuit « Bière & Mémoire » qui nous emmène sur les traces de l'histoire.

NL

Bier is een pijler in het culturele erfgoed van het noorden en vaak wordt het niet naar waarde geschat. L'Échappée Bière koestert de ambitie om dit product en al wat erom hangt zijn adellijke terug te geven, aan de hand van bezoeken, rondleidingen en animaties zodat bier geen geheimen meer heeft. De bezoeken zijn toegankelijk voor particulieren, bedrijven en groepen, zowel in het Frans als in het Engels. Ze worden georganiseerd rond verschillende thema's: Bier als Passie, Bier & Gastronomie, Bier & Erfgoed.

www.echappee-biere.com

L'abus d'alcool est dangereux pour la santé, à consommer avec modération

Lens' 14-18 Centre d'Histoire Guerre et Paix

Un nouveau musée sur la Grande Guerre à Souchez

Situé au pied de la colline de Notre-Dame-de-Lorette, Lens'14-18 – Centre d'Histoire Guerre et Paix, présente la Grande Guerre sur le sol du Nord-Pas-de-Calais. Le bâtiment contemporain, dessiné par Pierre-Louis Faloci, se structure autour de cubes de béton noir appelés « chapelles ». À l'aide de techniques muséographiques innovantes, le centre met en scène une collection exceptionnelle de documents iconographiques (cartes, photographies d'archives, films d'époque) et d'objets emblématiques. En provenance du monde entier, ces documents reflètent le point de vue de tous les protagonistes (Français, Allemands, Britanniques...). Près de 400 photos sont exposées en grand format.

Des cartographies dynamiques illustrent les différentes offensives et une vingtaine de films d'archives immergent le visiteur dans le premier conflit mondial. L'exposition permet d'appréhender de manière chronologique et thématique les grandes étapes du conflit : la guerre de mouvement et le système des tranchées, les offensives meurtrières et l'occupation du Nord, les offensives de 1918 et la mort au front, les ruines et la grande reconstruction. Un espace mémoriel permet de consulter les fiches des 580 000 soldats commémorés sur l'Anneau de la mémoire, Mémorial international de Notre-Dame-de-Lorette, inauguré le 11 novembre 2014.



©Office de Tourisme de Lens

NL

Aan de voet van de Notre-Dame-de-Lorette heuvel presenteert Lens'14-18 – Centre d'Histoire Guerre et Paix, de Grote Oorlog zoals die plaatsvond op het grondgebied van Nord-Pas-de-Calais. Met behulp van vernieuwende museumtechnieken toont het een uitzonderlijke collectie van iconografische documenten en emblematische voorwerpen. De verzameling is afkomstig uit de hele wereld en weerspiegelt de visie van de Fransen, Duitsers, Britten, enzovoort.

Ze geeft een chronologisch en thematisch beeld van de belangrijkste etappes in het conflict. In de gedenkzaal kunnen de fiches van de 580 000 herdachte soldaten geraadpleegd worden.

www.lens14-18.com - Entrée gratuite. Audioguide : 3 €. Mardi - dimanche, 10h à 17h (du 1^{er} octobre au 31 mai). Fermé du 4 au 31 janvier 2016.